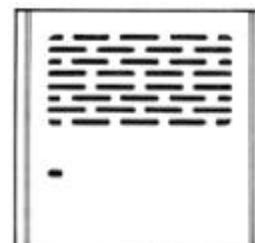




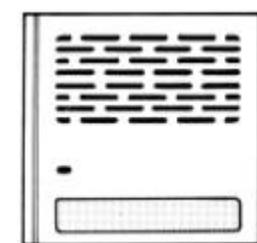
**MANUALE ISTRUZIONE**  
*CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO E INSTALLAZIONE*

**INSTRUCTIONS MANUAL**  
*OPERATION FEATURES AND INSTALLATION*

**NOTICE**  
*CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT ET INSTALLATION*



**GCM80/50  
AN 9516**



**GCM80/51  
AN 9532**

**MODULO CITOFOONICO 4+n 8V d.c.**



CITOFOONIA • VIDEOCITOFOONIA • TVCC • TELEFOONIA

BITRON VIDEO s.r.l.  
VIA TORINO 21/B  
10044 PIANEZZA (TORINO) Italy  
Tel. +39 011 968.46.11 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011 966.31.49  
<http://www.bitronvideo.com>  
e-mail: [info@bitronvideo.com](mailto:info@bitronvideo.com)

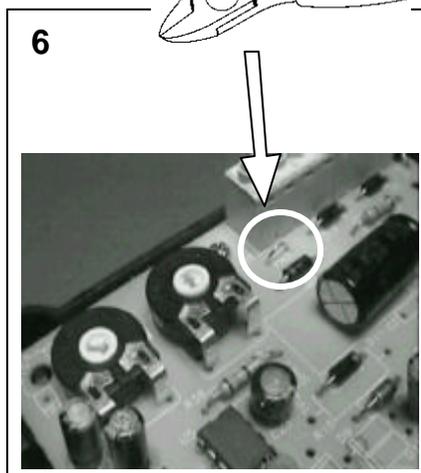
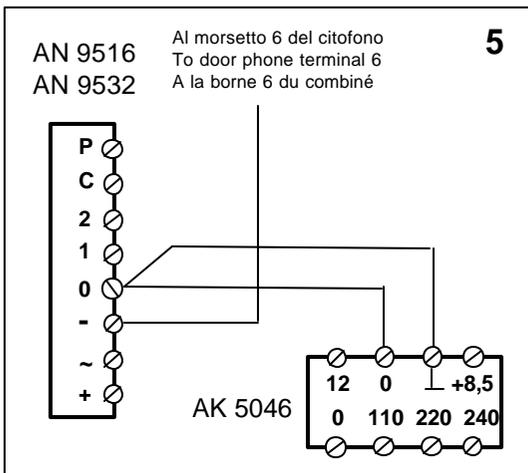
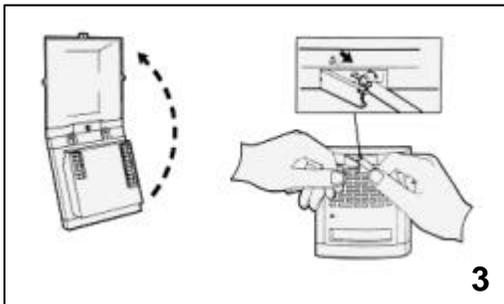
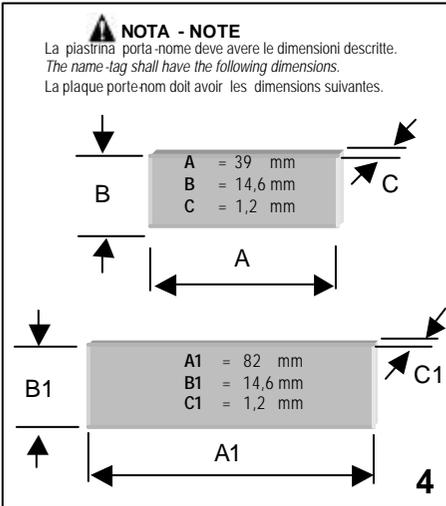
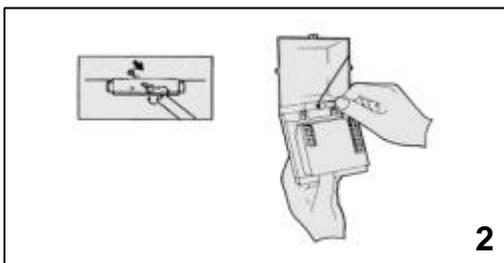
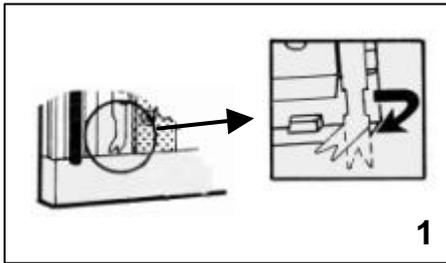


TABELLA CONDUTTORI / WIRES DIAMETER AND CROSS SECTION / DIAMETRE ET SECTION DES CONDUCTEURS									
CONDUTTORE / WIRE / CONDUCTEUR		DISTANZE / DISTANCES / DISTANCES							
Rif.	FUNZIONE / FUNCTION / FONCTION	50 mt		100 mt		200 mt		300 mt	
		Ø	Sez. mm²	Ø	Sez. mm²	Ø	Sez. mm²	Ø	Sez. mm²
1	Altoparlante / Loudspeaker / Haut-parleur	0,6	0,3	0,8	0,5	1	0,75	1,4	1,5
2	Microfono / Microphone / Microphone	0,6	0,3	0,8	0,5	1	0,75	1,4	1,5
6	Comune fonica / Speech com. / Com. phonie	0,8	0,5	1	0,75	1,2	1	1,4	1,5
9	Apriporta / Door opener / Gâche	0,8	0,5	1	0,75	1,2	1	1,4	1,5
C7 - P C - 11	Chiamata / Call / Appel	0,6	0,3	0,8	0,5	1	0,75	1,4	1,5

**I** Italiano ..... pag. 3  
**GB** English ..... pag. 5  
**F** Français ..... pag. 7

**F**

## DONNEES TECHNIQUES

Alimentation: ..... 12 V c.a. ou 8,5 V cc.  
 Dimensions: ..... 110 x 120 x 56mm  
 Poids: ..... 280 gr.

## GENERALITE

Les modules parlophones GCM80/50 (0 touche) et GCM80/5 (1 touche dédoublable) ont été conçus pour la réalisation de systèmes de parlophonie à 4 + n fils.

Le micro HP dont ils sont équipés forme l'unité d'amplification phonique de tout le système de parlophonie.

Les fonctions principales du dispositif sont:

- 1) Amplification des phonies dans les deux sens
- 2) Génération des notes d'appel soit pour le combiné soit pour l'appel à l'étage
- 3) Confirmation acoustique de l'appel
- 4) Fonction de séparateur phonique pour systèmes avec secret de conversation.

## MONTAGE VERTICAL

Les supports de modules ( KSM 70/1 - KSM 70/2 e KSM 70/3 ) sont fournis avec la tête inférieure en plastique déjà assemblée. Pour compléter la platine il suffit d'insérer le/les module/s dans les fentes appropriées. Dans le cas de plusieurs modules l'entretoise en plastique fournie avec les supports de modules.

Compléter la préparation de la platine en insérant la tête supérieure et vissant à fond les 2 vis de fermeture fournie, comme indiqué dans les trois dessins de la boîte extérieure.

**NOTE**

*Ne pas oublier que le dernier module en bas (celui en contact avec la tête inférieure) aura les deux fourchettes du commun des touches pliées de 90° comme indiqué dans la dessin 1, pour éviter des interférences.*

## MONTAGE HORIZONTAL

Les platines peuvent être jumelées aussi horizontalement (max 3 rangées).

Pour cette application les supports de modules sont fournis avec des profilés de jumelage à insérer dans les deux rainures extérieures des supports d'à côté avant de fixer les têtes supérieures.

Cet accessoire garantit un alignement parfait des platines sans avoir à utiliser les cadres enjoliveurs.

*(Comme indiqué dans le dessin de la boîte extérieure).*

## INSTALLATION MURALE

Après avoir maçonné les boîtiers d'encastrement, il faut procéder comme indiqué dans la dessin 2 en utilisant les vis de sécurité et la clé fournis avec le module. Effectuer les connexions électriques comme indiqué dans le schéma et fermer le module le tournant vers le haut.

Dessin 3

## OUVERTURE ET TRANSFORMATION TOUCHE DE SIMPLE EN DOUBLE

L'étiquette porte-nom est accessible en utilisant l'outil qui est fourni soulevant le plastique de couverture sur un des quatre angles.

Pour transformer la touche de simple en double, procéder comme indiqué.

Les accessoires sont fournis avec les modules touches. Dessin 4

**NOTE**

*Ne pas oublier de couper le commun des touches du côté postérieur de la platine. Les dessins se trouvent sur le boîtier extérieur.*

## BORNES DE CONNEXION

- + Positif alimentation phonique +8,5V
- Alimentation générateur de note 12 Vca
- Masse commun de colonne, branchée à la borne 6 des combinés
- 0 Négatif alimentation, branché aux bornes 0 e  $\perp$  de l'alimentation par 2 fils différents
- 1 Haut parleur de colonne
- 2 Microphone de colonne
- C Sortie note d'appel de parlophonie
- P Sortie note d'appel à l'étage

## BRANCHEMENTS

En ce qui concerne les connexions il faut tenir compte des points suivants qui sont très importants:

- respecter scrupuleusement les sections des fils indiquées en bas des schémas
- éviter de placer les câbles d'installation près des fils du réseau électrique (au moins à 30 cm de distance).
- brancher les fils de masse exactement comme indiqué dans la fig. 5 pour éviter les ronflements.



*L' alimentation sera placée à une distance max. de 20 mt du micro HP.*

*Pour la connexion des bornes 12 / 0 /  $\perp$  / +8,5 utiliser des conducteurs de 1 mm<sup>2</sup>. Respecter aussi scrupuleusement les branchements indiqués dans le schéma pour éviter les ronflements sur la phonie.*

*Les bornes C et P devront être utilisées seulement pour l'emploi prévu afin d'éviter tout fonctionnement étrange sur la phonie.*

*Le branchement correct de ces conducteurs 0 et  $\perp$  est fondamental afin d'éviter des ronflements.*

## REGLAGE DES VOLUMES

Le dispositif est réglé, pendant la production, sur des valeurs optimales pour une installation standard. Si, toutefois, il s'avérait nécessaire de varier ce réglage, il faudrait agir comme suit:

- **Volume extérieur** : agir sur le trimmer **EXT** le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau et dans le sens contraire pour diminuer.
- **Volume intérieur** : agir sur le trimmer **INT** de façon analogue.

**NOTE**

*Si un sifflement (effet Larsen) se produit dans l'installation, réduire un peu les deux volumes pour l'éliminer.*

## EXCLUSION DE LA CONFIRMATION DE L'APPEL

Lorsque l'appel arrive au combiné le micro HP génère une note de confirmation: cette note peut être exclue en coupant le pontet qui se trouve sous le couvercle de protection du micro HP, comme indiqué dans la fig. 6.

## BRANCHEMENT DU COMMUN DES TOUCHES

Pour éviter des pontets volants, tous les modules touches (y inclus le module portier 1 touche GCM80/50 AN 9532) ont, sur le côté inférieur, une fourche en correspondance des communs des touches.

Pour rétablir le commun des touches entre un module et l'autre, il suffit de desserrer la vis (sur le module plus bas) de la première touche, insérer la fourche et refermer la vis.

Si l'on utilise des versions de platines sur plusieurs files, il faudra utiliser un fil de branchement entre les deux communs des touches des files.

Il faut en tout cas toujours brancher un pontet entre le commun des touches de droite et celui de gauche à l'intérieur de la même file.

## SYSTEME AVEC SECRET DE CONVERSATION

La fonction de "séparateur phonique" (indispensable dans les systèmes avec secret de conversation) a été intégrée dans les groupes parlophone GCM 80. Ce type de systèmes peut être fait avec les combinés AN 9110, ou AN 1000 et avec la carte secret AN 0226.

## PROTECTION AU COURT CIRCUIT SUR L'APPEL

Un éventuel court circuit sur les bornes d'appel enclenche la protection en courant qui interrompt l'appel pendant quelques secondes. Après ce temps le micro HP pourra de nouveau générer un nouvel appel; si le court circuit continue, le cycle se répète.

